Servicio Directo De The Associated Press

EL DESPERTADOR

Administracion: Wilhelminastraat 40. Oranjestad Aruba

No lea para contradecir y negar, ni para creer ni aceptar, sino para pesar y considerar. Bacon

Vocero dedicá na desarrollo y defensa di interes general di isla di Aruba

Año Uno Numero 1 — ARUBA DOMINGO 4 DE FEBRERO DE 1934 — Precio 12⁵ Centavos

Ta cu un verdadera satisfaccion y un gran entusiasmo EL DESPERTADOR, pa medio di su columnas. ta extende cu su promer numero aqui, un muy cordial y respetuoso saludo na toer nos pueblo di Aruba, nos Gobernador, y toer autoridadnan civil y militar, como tambien na nos reverendo clero. Nos Isla, nos suelo tan querido y semper stimá, a delanta admirablemente durante e ultimo años, no obstante, den toer su progreso y adelanto, a falta e medio mas eficaz, e indispensable y mas importante factor pa su verdadero desarollo y marcha. Aruba tawata falta su periodico. EL DESPERTADOR a cumiza llena awe e gran necesidad y vacio aqui, di cual nos Isla a padece pa tanto años.

EL DESPERTADOR, nos a bisa caba, ta saluda muy respetuosamente toer pueblo di Aruba; no ta importa, Arubiano, si bo ta un comerciante, empleado of obrero; na boso toer por igual. e cariñoso saludo ta dirigí. E columnas di EL DESPERTADOR ta habrí pa boso toer, semper dispuesto pa batalla y defende intereses di Aruba en general, tanto politico como social.

Pa un periodico por defende eficazmente interes di un pueblo, ta absolutamente necesario cu dicho periodico sea completamente neutral. Si; extricta neutralidad lo ta lema di EL DESPERTADOR y basandanos riba e lema aqui, ta nos ferviente deseo y anhelo cu EL DESPERTADOR ocupa den tur hogar di Aruba, rico of pober, un preferente lugar. EL DESPERTADOR ta propiedad di Arubianos; EL DESPERTADOR ta publicá ariba Aruba y cu cerebro, idea y argumentos netamente Arubianos; desde luego, si abo, querido lector ta un Arubiano 100%, es decir, un Arubiano cu alma y cuerpo; un bon patriota a toda prueba cu ta lucha pa progreso, adelanto y bienestar di bo suelo, ata aqui EL DESPERTADOR, dunele e acogida cu e merecé, den bo hogar. Laga nos Arubianos defende nos propio intereses; tini aqui conocimiento y cerebro bien competente pa e fin aqui; permiti pa otro sali na defensa di nos suelo y intereses, cu ta corresponde nos Arubianos desde luego,, quedando nos mes inactivo ,cu brazos cruzá den e batalla cu nos mester libra, ta demostra simplemente un cobardia y desprestigio incalificable di nos parti. Ni mas ni menos. Aruba ta, en verdad, un Isla comparativamente asina chikito, pero su pueblo a demustra den toer ocasion caracter, dignidad, amor propio y decoro cu lo percura y mira cu Nos ta e llamados pa sali batalla pa nos derecho, razon y integrida.d

Arubianos, EL DESPERTADOR ta boso periodico cu a mira luz despues di innumerable contratiempo y dificultades y nos ta sigoer cu nos publico lo sabi di aprecia e gran esfuerzo y desinteres cu nos a desglega solo pa adelanto, progreso y bienestar di nos Aruba. Aruba, nos ta repeti, a adelanta di un manera asombroso den hopi conceptos; pero tambe den MAS hopi concepto situacion y aspecto di nos pueblo, especialmente Oranjestad, ta simplemente triste, atrasá, neglisjá y si si se quiere abandoná. Ariba e conceptos aqui EL DESPERTADOR lo trata detalladamente den su oportunidad, toda vez cu nos reclamacion y exigencia lo lo ta semper basá ariba justicia, razon derecho.

E gran Apostol Cubano José Marti, a expresé den cierto ocasion di e manera siguiente: *Nuestro vino es agrio, pero es nuestro vino.* Desde luego, Arubianos, nos biña tambe ta poco agrio, pero no ta keda otro camino. Ta nos lucha y un lucha di cual, hibá na cabo cu un completo cooperacion di toer nos compatriotanan, empleando toer buena voluntad y poniendo un banda toer egoismo y intereses personal nos lo haya e satisfaccion cu nos ta anhela. *Pero es nuestro vino,* e Apostol a bisa. Di quien otro e por ta tanto, si nos pone nos di acuerdo y pone schouder junto bao di e palanca y cu un solo grito tira un banda toer e obstáculonan cu ta stroba nos tanto den nos camino di desarollo y habri e camino di pa progreso, adelanto y bienestarr.

Acasa no ta un deber, nada menos cu moral, di cada cual di vigila y lucha constantemente pa e progreso di su tera?

Acaso progreso di su tera no ta refleja y redunda ariba cada uno individualmente?

Nos pueblo, pa falta di un vocero pa tantos años, tawata como si fuera durmiendo, pero awe EL DESPERTADOR, como bien su nomber ta indica, a bin lamanta nos y ya ta tempo nos mester realiza cu UNION di nos pueblo, sin distincion di religion y ni raza, ta absolutamente indispensable pa desarollo economico y social di nos "pida" suelo,

Nosno ta duda un instante querido lector, cu bo ta un Arubiano 100% y cu bo ta sinti bo responsabilidad ante sociedad y bo mes, cu ta bo Deber, ni mas ni menos, di apoya y lucha, di un manera of otro pa e adelanto y porvenir di bo patria. Asi sea.

Ta resta nos awor extende nos mas profundo agradecimiento na toer paisanos y extranjeros establecí aqui durante algun años, cu a coopera cu nos tan liberalmente den trece na luz EL DESPERTADOR, haciendo e un realidad, esperando cu sus columas lo ta e medio, door di cual nos lo experimenta muy pronto un muy favorable cambio den nos vida den toer su aspecto.

EL DESPERTADOR ta extende na e mes tempo aqui un cordial saludo na nos compatriotas di nos islas hermanas Curacao y Bonaire, como tambe na su colegnan, prensa di Curacao, esperando cu e lo merece un bon y favorable acogida pa parti di toer su estimados lectores.

G. A. K.

Cable Service
ASSOCIATED PRESS

PARIS Feb. 1

The solution of the Franco-German differences is imposible to foretell unless Germany returns to Geneva. The French note published by the Foreign Office said Hitler's complete rearmament program would renew the arms race and proposed a reduction based on the modified British plan which lead to complete realization of iqualty rights.

BERLIN Febr. 1

Germany rejected the Austrian complaint against Nazi's interference in Austria's affairs. Austria's ultimatum of January 17 threatened an appeal to the League if interference does not cease.

PANAMA Febr. 1

It is reliably reported that a plot to assassinate Arias frustrated last Saturday. The Police arrestd four. They planned to ambush the President while he was motoring to Pononomé on a weekend holiday. The accused confessed, implicating prominent citizens whose names are unrevealed. Further arrests are impending.

PARIS Febr. 1

France rejected Germany's offer of non-aggression pacts asserting that Hittler's program was leading directly to Armaments Race.

WASHINGTON Febr. 1

Roosevelt considered the creation of a "Foreign Trade Financing Agency" within the Reconstuction Corporation to finance North - Americans involved in trade negotiation in foreign countries, particularly South-America, Russia and the Balkans.

VIENNA Febr. 1

German answer to Austrian complaint arrived midst cabinet session and was inmediately rejected as "unsatisfactory".

A communique says the failure of the German Gov't unsatisfactory answer about the complaint of the Nazi's activities leaves Dollfuss Gov't no alternatve, but will take further accion in international sphere.

MOSCOW Febr. 1

The preliminary report of the Investigating Commission said that the fully authenticated records of the surviving crash show that the balloon reached a maximum height of 22000 Meters instead of 20600 as indicated by the gondola torn exenvelope, while the balloon was still in the air.

HAVANA Febr. 1

The tobacco strike has extended to Pinar del Rio and Santa Clara affecting 150,000 workers. The Northern Railway strike is still unsettled,

Ingezonden stukken

Het doel heiligt de middelen, en dat wy naar het meest moderne, gemakkelykste en meest verspreide ding grypen om het doel te bereiken, schryft men een krant.

Een krant voor het volk, is voedsel voor het volk.

Een krant is een van die dingen die by de gemeenschap hooren en ook gemeen goed is.

Een krant voor en van het eiland Aruba, is zoo broodnoodig dat ik hier niet behoef te vertellen met welk doel deze krant wordt gedrukt.

De krant "Onze krant" is om voor de belangen van Aruba op te komen en te beschermen. Er gebeuren nog te veel dingen die nooit in de Curacaosche pers komen en heusch daglicht moeten zien.

Welkom! hartelyk welkom! "El Despertador" en ik hoop dat U een lang, lang leven zal beschoren zyn tot voldoening, vreugde en vooruitgang van ons land.

MAC.

ULTIMA HORA.

Na e momento cu nos ta cerando nos columnas a caba di llega den nos porta e golet RUTH, cu a trece e voetbolistas di Bonaiae cu lo hunga dia Domigo contra un oncena di A.V.B.

Nos ta desea na e amigos di nos heamana Isla nn grata estadia den Aruba.

VISIT THE
NEW ORIENTAL PALACE
A. B. C. STORE
SAN NICHOLAS.
The real direct Importer of
Genuine Japanese, Chinese and
Indian Novelties.
Pretty soon will open the Giant
Oriental Paradise

La Perla
De Angel R. Osorio
Antes de hacer sus compras, visiten este establecimiento donde encontraran un nuevo surtido de mercancias a precios sumamente BAJOS

Tienda
De Cuba
TIN SEMPER DI BENDE VARIOS SPECERIJ, COMO ANIS, COMINO, PEPER DUSHI, NAGEL, LINASA, NOOTMUS KAAT, CANÉ, ETC. TAMBE NOS TIN NA EXISTENCIA LAMPI Y PLANCHA DI GASOLINA Y NAN REPUESTO.
KOMFOOR, CALDERA, PLANCHA PA STRIKA, CASUELA, TUR SORTO DI CLAVO PUNTA DI PARIS Y VARIOS OTRO EFECTOS DI FERETERIA
HASI NOS UN BISHITA Y LO BO CUMPRA SIGOER

PALAIS ORIENTAL
D. Tolaram
NASSAUSTRAAT No. 369 ORANJESTAD
The only real PALAIS ORIENTAL in Aruba, where genuine Oriental products are sold.
Beware of other offerings.
Don't let anyone fool you. Drop in and convince yourself; big reductons from Feb. 10 to March 25, except perfumes and powders.

ATENCION
Ora bo ta bai haci bo compra, jega na e BARATILLO dilanti di Toleram cu ta habri na Februari. E ta es un cu por bende bo na e prijs mas barata cu tur otro Baratillon na Aruba.
Tuma un prueba y lo bo keda satisfecho; e ta en realidad un
Baratillo
Prop. D. TOLARAM

Antes de hacer sus compras, visite
Baratovende
de HAIM GOTTFRIED
Oranjestad Aruba
Gran surtido de articulos para damas y caballeros de buen gusto. Acaba de llegar una gran existencia de juegos de muebles de Viena a precios de situación.

Central Restaurant
de WONG KIN Oranjestad
Den e restaurant aqui bo por haya semper un gran surtido di bebida fuerte y refresco; tambe nos tini toer clase di verdura fresco cultivá aqui mes na Aruba.
Ham, Worst y Keshi holandes cortá, Chocolate, Bonbones, Mangel, etc.
E articulonan aqui bo por haja na un prijs sumamente barato.

CLEOPATRA WHAT WAS SHE?

BY ARTHUR BRISBANE.

Cleopatra interests poets because Shakespeare wrote about her. She interests women, all kinds, because nobody, in all the history of busy women, holds the place that she does.

She interests students of history because no two historical writers agree about her. She interests mothers beauce of her passionate devotion to her children. "She nursed her own fat baby, she had twins, she gave up in dispair and killed her self only when she found it imposible to make the trhone of Egypt secure for her boy, Caesarion, the son of Julius Caesar."

Cleopatra interests strongminded ladies "because all agree that, whatever else she may have been, she was a woman of marvellously strong mind with courage that never failed.

Looking after her children, arranging magnificent fetes, sailing out to war with her fleet, hoping to make herself Empress of Rome as well as Queen of Egypt, with Antony or Caesar, she care little wich, beside her on the throne. She was a strong, dominant woman,

---

Lincoln, who read few books, read about Cleopatra in "Plutarch's Lives." It must have interested the young railspitter" to read how Cleopatra went out in a small bout with only one attendent. Apollodorus the Sicilian, landed near Caesar's palace in Alexandria, determined to reach him.

"She was at a loss," says Plutarch, "how to get in undiscoverd till she tought of putting herself into the coverlet of the bed and lying at length whilist Apollodorus tied up the bedding and carried it on his back through the gates of Caesar's apartments. Caesar was at first captivated by this proof Cleopatra's bold with and was afterward overcome by the charm of her society.

In that same chapter Plutarch tells how Caesar, far more interesting than Antony, in a naval battle near Pharos, Cleopatra's lightinghouse, "threw himself into the sea, and, with much difficulty, swam off." According to the story he had a num- of manuscripst in his hand, and "though he was continually darted at and forced to keep his head under water, yet he did not let go, but held them up safe from wetting in one hand while he swam with the other."

The story of Cleopatra's meeting with Caesar is told in various ways, also the story of her death. Read Artur Weigall's "Live and Time of Cleopatra, Queen of Egypt." published by G. P. Putman's Sons. If you would like to write for moving pictures you will find a hundred scenarios in that book.

As often Happens in the lives of women, Cleopatra was blamed for the faults of men. She was alleged to have brought Antony to absolute ruin, taking him home from his good Roman wife. also accused of having ALMOST ruined Caesar. Mr. Weigall shows that Caesar pursued Cleopatra. According to the cold but sound historian, Ferero, Antony also pursued Cleopatra, disiring control of her huge fortune and her fleet that he might use them to make himself master of Rome, He got the money and the ships. but another Roman, Octavian, better known as Augustus, was too much for him.

Reading about Caesar and Antony, in Mr. Weigall's book, you will be reminded, perhaps, of these lines of Pascal's:

"What a chimaera then is man! What a novelty, what monster, what a chaos, what a subject of contradiction, what a prodigy! A judge of all things, feeble worm of the earth depositary of the truth, cloaca of uncertainty and error, the glory and the shame of the universe."

You will wonder, perhaps, about same solemn Frenchman's statement: "If the nose of Cleo. had been shorter the whole face of the earth would have been changed." Cleopatra had a long nose, usually a sign of strength and talent, but a shorter nose would not have map her cold or her military assistance less attractive.

Mr. Weigall makes of Cleopatra a young person whom you might like to know well in spite of that she caused many, including her brother, to be murdered. He planned to murder her. It was custom of the time.

Both of her well known "friends" Caesar and Antony, were old compared with her. She was fourteen when she began her interesting, historical career. When she and Antony committed suicide, not far apart, he was well past fifty, she only thirty-eight.

Caesar, who had been murdered some time before and seems to have deserved it in many different ways, was still older.

Mr. Weigall sees in this strange Queen of Egypt "a very good average type of womanhood." He means good for her day, of course. Some will not agree with that. The "Egyptian Queen" according to Weigall, "had not a drop Oriental blood in her veins." She was a Macedonian Greek, a descendant of the general of Alexander Great who started the line of Ptolemies which ended when the asp bit her, or she swallowed the poison.

Plutarch declares that Cleopatra's beauty "was not in itself altogether incomparable, or such as to strike those who saw her."

In his opinion, Octavia, sister of Augustus, whom Antony married and then divorced for the sake of Cleopatra, was the most beautiful of the two. But she did not have the gold, the throne, the fleets, or the armies. Dion Cassius, on the other hand, says of Cleopatra: She was splendid to hear and to see and was capable of conquering the hearts wich had resisted most obstinately the influence of love, and those which had been frozen by age."

Ferero says she was plain, her nose was too big, and that she was atractive to the two ambitious Romans because she was rich.

That she should descend from so long a line of kings of Egypt without acquiring ony Oriental blood on the way through many generation seems improbable.

Although it is generally believed that Cleopatra, who lived a dozen lives and died many near-deaths, finally killed herself with the bite of an asp, it is probable that no asp killed her, but that she and the two faithfull women who stayed and died with her killed themselves with some surer poison. Two small marks on her arm might have been made by the fangs of an asp before the surer poison was used.

Mr. Weigall presents Cleopatra to you as "this dainty woman who soothes at her breast the cries of her baby while three sturdy youngsters play around her," and says she cannot be "the sensuous queen of the East." But Cleopatra was a woman of manny kinds, changing rapidly. She was a queer, tempestous woman, ordering many assassinations, almost tearing the eyes out of her steward, shaking him by the hair, when he revealed to Octavius that she had held out part of her wealth from his list of her possessions.

Learning interested her She made Antony give to Alexandria a library of 200, 000 volumes and gave Cirero rare books from Egypt. She is also supposed to have been interested in astronomy and to have presented to Caesar the mathematicianastronomer Sosigenes, who prepared the Julian calender.

You feel sorry for Cleopatra no matter what you think of her morals, her husbands, her snake. Her suicide followed some days after that of Antony, who bungled his killing. He did not kill hinself at once; was slow in dying, wandered to the temple were Cleopatra was hauled up to her window with ropes drawn by her attendants She held him in her arms, coverd with his blood as died. Then her old affection for him came back, altough he had run away from the battle of Actium, wich might have made him and her rulers of the world had his old courage still remained.

She still loved him, or thought she did, in spite of the fact that he grown old and fat and drank too much, and she wept and screamed and beat her breast at his couch before she killed herself.

You feel sorry for Cleopatra, dying, and admire the two brave women, Iras and Charmain, who were with her, taking, undoubtedly, the same poison wich killed her. The asp story seems improbable, for one small asp, hidden in a basked of figs, could not supply poison enough for three deaths. Charmaing's dying words to the Roman officer who asked angrily, pointing to Cleopatra's corpse: "Was this well done of your lady? Were worthy of her courage?

"Very well done," she gasped, "and as befitted the descendant of so manny kings." After these words she fell death beside the queen.

In fact, the world needs a thousand lives of good, great and courageous women that are, by far, the finest members of the human race.

Read Shakespeare's "Antony and Cleopatra." Every public library will supply it, altough every family should have all Shakespear's work at hand. A few of his lines may remove the unpleasant memory of fat and drunken Antony, the asp and the poison.

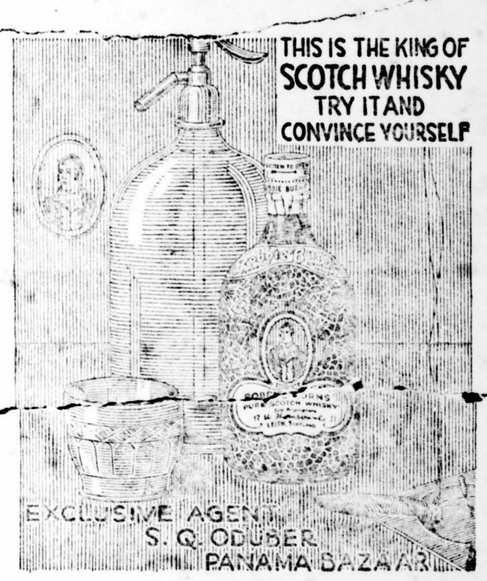
The Fly-Eaters Of Xochimilco

The Aztecs of Lake Xochimilco regard flies as one of the most delicious table delicacies obtainable. These insects, boiled in water or fried, are a regular part of their diet.

The floating-lands of Lake Xochimilco-- just a few mile outside Mexico City--are a natural breeding-place for flies of every color and variety. For this reason Indian fly-eaters from all over the south of the Republic flock to this territory.

The Aztecs gather the flies in great quantities and transport them to their home in specially constructed bags Here they are either boiled in corn hunks and served like tamales, or else mashed into a paste molded into small patties and fried in grease. Many Aztec families specialize in the making of these patties and offer them for sale in the stalls of the local market.

Fastidious Indian epicures consider a dish of flies incomplete unless it is garnished with a sauce made from the eggs of the insects.



Bisjita e pacús mas surtí di articulo fini cu ta

"PANAMA BAZAR"

y lo bo tin for di dia proner 1 te dia 15 di Febrero

25 por ciento

di rebaja riba tur articulo, pero corda bon, AL CONTADO y nada FIA

Zapatos Cubanos pa señoritas di ultmo moda, na prijs REGALA

ORANJESTAD, ARUBA.

CH. J. NEME

Aruba San Nicholas

Importador de mercancias en general, agente distribuidor de varias casas del exterior.

Tiene el gusto de ofrecer al publico en general los sigiuentes articulos; novedades, joyerias, sederias, y especialmente articulos japoneses, chinos é indios,

Todos a precios de SITUACION.

Para convencerse, visite el

A. B. C. STORE

NEW YORK STORE

Edward Dowek

San Nicholas

Very latest style ladies dresses; beautiful and durable raincoat, shoes, ect.

ATENCION

Si ba kier conserva bo y bo jioe nan fuerte y salud, tuma mainta un glas di e afamado

PINEAPPLE JUICE

Solamente 10 PLACA pa un bleki grandi

cu ta mucho mas superior cu naranja segun docternan.

Por lo pronto tin di bende na sigientes señores:

A. G. ZEPPENFELDT
MARIO S. ARENDS
ANGEL OSORIO
MIGUEL LACLÉ
EDELMIRO BROKKEN
MARIO CROES

Agente exclusivo:
S. Q. ODUBER
PANAMA BAZAR.
ORANJESTAD ARUBA

"ORANGE SQUEEZED"

Es el refresco de naranjas de GALIFORNIA que contiene vifaminas y que Ud. debe saborear; de leita, asi lo garantiza la CALIFORNIAN ORANGE PRODUCTS COMPANY, de Ontario California, beba todo momento el ORANGE SQUEEZED, el apetitoso y rey de los refrescos Americanos No olvide tambien que Ias mejores limonadas de esta Isla, son embotelladas por la acreditada fabrica:

LA LIBANESA

AERATED WATER FACTORY,

ORANJESTAD

UNION STORE

A. G. WOLFENZAO.

SAN NICHOLAS

If you want to dress elegantly and up to date, drop in our store and get one or more of our latest style dresses.

We offer you also a large assortment of the finest and latest style Cuban shoes, novelties, and every thing necessary and convenient to the elegant and up to date lady.

ENRIQUE ORTIZ & GONZALEZ

CONTRATISTAS

Tienen el placer de ofrecerse al publico para construcciones en general de cemento armado etc..

Aceptan contratos

APARTADO POSTAL No. 68
ORANJESTAD ARUBA

Como el juicio por alta traición contra un oficial ingles recuerda la tragedia de MATA HARI

El teniente Ballie Stewart fue acusado de revelar secretos militares a la misteriosa MARTA LUISA y fue por robar secretos similares en tiempos de guerra que la MATA HARI fue fusilada

Aparte del hecho que Ana Bolena perdió su cabeza allí, los londinenses tienen razon para mirar con curiosidad a la Torre de Londres, en las ultimas semanas. Cada dia ha sido mayor el numero de los que han comprado entradas de seis peniques para visitar el edificio histórico. No iban allí a rendir homenaje a los espiritus de la Reina Ana o de Sir Walter Raleigh, u otros que murieron ejecutados dentro de los antiguos muros de la Torre; pocos se detenían a contemplar las joyas de la corona o las armaduras medioevales guardadas y exhibidas en su interior. El publico que compraba entradas iba alli a tratar de echar una ojeada sobre un joven oficial del ejercito prisionero en la Torre.

Su crimen se desconocia; igualmente su nombre. Pero la afluencia del público a la Torre fué en aumento. cuando se extendió el rumor de que el oficial detenido era joven y buen mozo.

A medida que el drama lentamente iba desenvolviendose, se supo que el prisionero era Norman Ballie-Stewart, un teniente del aristocrático Cuerpo de Highlanders de Seaforth, cuyo coronel en Jefe es el Principe de Gales; que estaba detenido por infraccion de la Ley de Secretos Oficiales; y que su supuesto crimen era traicion.

Habia vendido,, segun se decia, secretos militares a un agente de espionaje aleman por una suma total de 110 libras esterlinas.

LAS AUTORIDADES militares inglesas, manteniendo estrictamente que deseaban que el caso fuese secreto, garantizaron el maximum de publicidad, al encarcelar al teniente de 24 años en la trágica Torre.

La Torre tiene un ambiente odioso, es un relampago de los dias en que aldeanos y nobles por igual eran aprisionados y con frecuencia ejecutados, por el mas minimo pretexto.

Sir Thomas More, Bolena y Sir Walter Raleigh son buen ejemplo de lo dicho.

El unico crimen de More fué su diferencia de opinion con el Rey Enrique VIII sobre el deseo del Soberano de divorciarse de Catalina Homard para hacer a Ana Bolene su segunda Reina. Sir Thomas, autor de la "Utopia" se negó a prestar el juramento de obediencia a la Reina Ana y a cualquier descendencia que ella viniese. Por esto, More fué ejecutado, despues de estar encerrado varios años en un soturno calabozo de la Torre.

Segun algunos historiadores, Ana Bolena fué decapitada porque Enrique VIII estaba casandose con ella. Sus pasiones ahora se inclinaban hacia Juana Seymour. Ana entonces fué abandonada cada vez mas a su propia suerte.

ENRIQUE VIII nombró una comisión para probar las acusaciones de adulterio con ella. Ana, junto con sus supuestos amantes, Sir Wiliam Brereton y Mark Smeton, un músico de la corte, fueron arrestados. Dos cortesanos mas fueron arrestados mas tarde.

Todos reiteraron su inocencia excepto Smeton, quien torturado en la Cámara de los Tormentos, cuyos ingeniosos instrumentos formaban parte integral de la Torre, balbuceo una confesión de culpabilidad.

Smeton fue ahorcado; los otros cuatro decapitados. Ana protestando tambien de su inocencia, hasta el final, perdió la cabeza.

Sir Walter Raleigh fue largo tiempo favorito de la Reina Isabel. Perdió su amistad y se ganó una celda en la Torre, por sus atenciones a una de sus damas de honor, Elizabeth Throgmorton.

En los sombrios rincones de su celda se casó con la Throgmorton. Más tarde fué puesto en libertad. Pero cuando Jaime I ascendio al trono, se vió envuelto en la conspiracion contra la Corona.

Fué enviado a la Torre, una vez más; fué puesto en libertad pero finalmente se le decapitó.

NORMAN BALLIE Stewart puede compararse por su caso con el de Sir Walter. Pues el teniente Ballie Stewart era amigo de familla real, y su posicion en la corte, corresponde a la de un cortesano de la epoca de Raleigh.

Sus actos primeramente llamaron la atencion cuando tomaba un curso de oficial novato en la Academia Militar de Aldershot. La causa de esas sospechas fué una carta que cayó en mano de las autoridades.

Estaba dirigida a un tal Otto Waldemar Obst en Berlin, y habia sido echado a correo por Ballie Stewart, quien habia firmado con el nombre de Alphonso Poiret Investigando se descubrió que Ballie Stewart habia visitado a Berlin durante sus vacaciones en Agosto de 1932.

Antes de su partida, el habia mostrado un marcado interes en un tanque de experimentacion que su gobierno se proponia adoptar y en un rifle automatico para la infanteria. Tambien el teniente Ballie Stewart habia pedido prestados en la biblioteca Militar de Aldershot varios documentos secretos relacionados con la construcción de tanques y unidades de carros blindados.

Ballie Stewart regreso el veinte de Agosto y volvió a Aldershot. Dos meses mas tarde hizo un rapido viaje a Alemania durante una licencia de fin de semana.

PASARON UNAS cuantas semanas y el servicio de inteligencia interrumpio una carta dirigida a el. Decia:

"Mi muchacho querido: A menudo recuerdo los dias dichosos que pasamos juntos el verano pasado. Espero que estes muy bien y que no me hayas olvidado. Fuiste tan bondadoso prestandome algun dinero.... Desdichadamente, no puedo pagarte toda la suma de una vez, pero espero que podré enviarte el resto antes de Navidad. Espero poder volver a verte.

Con mis mejores recuerdos,

Tuya,

MARIA·LUISA"

Incluía en la carta diez billetes de cinco libras esterlinas.

Ballie Stewart que apenas vivia con sus cinco libras de sueldo mensual, no tenia dinero para prestar a nadie. Su cuenta bancaria probó que nunca habia poseido tanto dinero.

Continuará

LA CAIDA DEL EVEREST

Despues de veinte años de continuos e improbos esfuerzos, acaba de ser hallada, por primera vez, la altisima cumbre del monte Everest punto culminante de la cadena de Himalaya que separa las frias y desoladas mesetas del Tibet, de las cálidas y sonrientes llanuras de la India. Tres aviadores britanicos,--Clydesdale, Blaklar y Mac-Intyre, -- han realizado la hazaña, hasta ahora irrealizable, de volar por encima de la montaña y descender sobre su parte mas alta, a 8.888 metros sobre el nivel del mar. Las dificultades mayores que se ponian a esta empresa no eran debidas a la altura, sino a la inpracticabilidad de los terrenos circuadantes, plagados de obstaculos de todas clases. El Everest, se halla rodeado por un inmenso circulo de montañas casi tan altas como el, y para llegar hasta sus dominios era nesesario, en primer termino, salvar esa barrera casi inexpugnable de alturas y abismos, desfiladeros, nieves perpetuas huracanes y aludes que hasta ahora había cerrado, triunfanlmente, el paso al hombre. Muchas expediciones compuestas por los hombres mas fuertes y competentes en la materia, provistas de todos los medios imaginables, se lanzaron en estos ultimos tiempos al asalto de la grandiosa montaña, sobre todo desde el norte, donde es mas facil su acceso. Pero cada tentativa fué coronada por un fracaso, perdiendo la vida varios exploradores. Ahora, mas conocida la montaña y por lo tanto menos temida, se ha ensayado, con el exito apuntado, el aeroplano, vencedor del polo, del desierto, del mar y de las otras montañas. Con esta conquista puede decirse no queda ya nada ignorado para el hombre sobre la superficie de la tierra: que todo lo conoce y ha caído bajo su dominio, habiendo sido completamente inutiles cuantos esfuerzos ha hechoa naturaleza para no dejarse vencer por el. Y puede decirse, tambien, como consecuencia del gran triunfo logrado, que no existe la palabra imposibilidad para el hombre bien templado, sano de alma y de fuerte corazon. Veinte veces en dstintas épocas y circunstancias, la hostil montaña impidió que los seres humanos llegaran hasta su cumbre a imponerle el sello de esclavitud eterna. Pero los seres humanos no se desanimaron por eso y volvieron nuevamente a la carga hasta obtenerl a victoria definitiva. Cumplida esta hazaña otras vendran de tras de ella y bien pronto el Everest y todo el Himalaya habrán perdido su fama y se convertirán en un sistema montañoso explorado y conocido hasta en sus abismos mas profundos y en sus mas altivos picachos.

Proximidad del Bien

En el tiempo en que el mundo informe estaba,
creó el Señor, cuando por dicha extrema
el paraíso terrenal formaba,
un fruto que del mal era el emblema,
y otro fruto que el bien simbolizaba.

Del miserable Adán al mismo lado
el Señor colocó del bien el fruto;
pero Adán nunca el bien halló, ofuscado,
porque es del hombre mísero atributo
huir del bien, del mal siempre arrastrado.

El fruto que del mal el símbolo era
puso Dios escondido y muy lejano;
pero Adán lo encontraba, donde quiera;
abandonando en su falaz quimera,
por el lejano mal, el bien cercano.

¡Ay! Siempre el hombre, en su ilusión maldita,
su misma dicha en despreciar se empeña
y al seguirla tenaz, tanaz la evita
y aunque en su mismo corazon palpita,
¡lejos, muy lejos, con afán la sueña!......

Ramón de Campoamor

Si es noble decir verdad, lo noble es decirla toda. Ocultar la verdad es delito; ocultar parte de ella, la que impele y anima es delito; ocultar loque conviene al adversario, y decir loque le conviene, es delito.

Al placer, se despiertan los hombres solos. Al deber ha de haber quien les toque la puerta todos los dias.

José Marti

FIRESTONE

? ? ?

PHOTO JANSEN

WILHELMINASTRAAT No. 50 ORANJESTAD

Studio, home and industry photographing by day or night.
Enlargements, retouching of photographs and crayons, advertising work, etc.
Also specially arranged for Amateur's work; prompt delivery,
first class material.

24 HOURS SERVICE.

WHIZ FLY FUME

Doble fuerza.... aroma agradable.
Pruébelo y se convencerá
Mata cien por ciento toda clase insectos.
De venta en los mejores establecimientos.

DISTRIBUIDOR
ALEJO G. TH. ARENDS
P. O. BOX 107 ARUBA A. H.

GANGA!

ATENCION ATENCION

Nos tin na venta cos di trabouw di zapaté, y di bicicleta.
Prijs realmente barata, bin convence bo.
Prijs di competencia y material di promer clase.

J. E. P, CABENDA Oranjestad.

PARIS RESTAURANT

WILHELMINASTRAAT No. 63 TEL. No. 63

WHENEVER YOU WANT TO ENJOY A FIRST CLASS MEAL, DROP IN;
ORDER US WHAT YOU WANT AND CONVINCE YOURSELF
OF OUR DELICIOUS FOOD AND EXCELLENT SERVICE.
SPEND A HAPPY HOUR WITH US TAKING
ICECOLD REFRESHMENTS AND ALL
KINDS OF DRINKS. YOU WILL GET SERVICE

PHOTO JANSEN

WILHELMINASTRAAT No. 50
ORANJESTAD

Atelieropnamen bij dag of avond, Huisopnamen, Industrieopnamen Vergrootingen, Retoucheerwerk aan Portretten en Cryons, Reclamewerk etc. etc. Alzoo speciaal ingericht voor amateurswerk, vlugge afwerking, prima materiaal.

24 HOURS SERVICE

BOMBA ELECTRICA MARCA

"Marvellete"

DE LA FABRICA THE DEMING CO. LA BOMBA QUE UD. NECESITA PARA SU USO DOMESTICO. VISÍTEME Y LE HARÉ UNA DEMOSTRACION Y SE CONVENCERÁ.

Agente Exclusivo
A. G. TH. ARENDS
ORANJESTAD

"EL NUEVO MUNDO"

De B. Wierszbicki

NASSAUSTRAAT No. 369

En este establecimiento encontrará el distinguido publico siempre una nueva existencia de toda clase de mercancia. Ha llegado un lote de elegantes zapatos cubanos para damas. Llegará pronto un gran lote de muebles de Viena.

HAGANOS UNA VISITA.

SPORT

LAGO-ARUBA Jr.

Amantenan di voetbal a goza siman pasá di un wega di first class entre dos oncena cu nos ta considera di mejor de A. V. B. E resultado 1-0 na favor di Aruba Jr. ta completamente merecí. Verdad cu tur dos team a hunga famoso pero Aruba Jr. a hunga un tiki mejor y a merece un goal. Nan a ataca goal di Lago mucho mas cu Lago a ataca di nan pero suerte no tabata cu nan.

Admiradornan di bonita wega tabatin ocasion pa mira dos wega henteramente diferente. Lago hungado di long-passing y Aruba Jr. nan wega conocí di short-passing.

Promer cu half time ningun partida por a logra haci nada. Mc. Whirr centervoor di Lago a hunga masha bon wega y un momento el a logra tira un bala den goal di Aruba Jr. pero ya e referee a fluít caba pa un hands hací un rato promer.

Despues di rust tur dos e partidanan a traha duro pa un goal y ya tempo tabata bai pasando y tur hende tabata spera un wega tabla. Pero de Lannoy di Aruba Jr. na combinacion cu Selin tabatin otro cos den nan cabez. De Lannoy pará tur liber ta recibi un bala for di Selin y ta duna un shot den huki robez di goal. Selin mei-mei di dos Lago ta corre riba goal cu intencion di hunga e bala cu cabez, pero esaki no tabata necesario. E bala a bai netamente den huki robez di goal unda camina keeper Mc. Whirr no por a alcancé mas. Un rato despues referee a duna señal cu tempo a caba y Aruba Jr. a sali victorioso.

Aruba Jr. tabatin Fio na lugar di Doddo como rechts buiten. Segun nos opinion esaki no ta un bon cambio. Verdad cu e ultimo weganan Doddo a hunga manera el a hunga na Curacao pero sigur e ta mejor cu Fio cu ta for di práctica. Wega di half-back Reyes di Aruba Jr. a hala atención di tur publico. Chumaceiro ta chikitu pero su trabao ta perfecto y si e sigui hunga asina e ta bira un di nos mejor half-backnan.

Valeria - Republik

2 -- 1

Di e wega aki solamente e principio nos por a mira. Otro ocupacion a stroba nos di keda te na fin. Segun otro hende a informa nos e wega tabata falta brio. Referee a haci su best, pero tabatin un hungado cu a para off-side di ora wega a cumiza te ora el a caba; esai ta stroba wega masha y ta fada referee cu mester fluit henter ora pal ta hungador. Segun nos, hungador di tur dos ta falta práctica. Pakiko esei? Ningun hungador cu no ta practica ta capaz di hunga un wega te na fin sin bira morto cansá. Nos ta spera pronto di mira mejor wega for di tur dos e clubnan aqui.

NIKI

BRIDGE

KIKO TA BRIDGE?

Pa es nan cu no sabi ta kiko, mi ta duna aki un splicación chikito.

Bridge ta un wega di carta hungá cu un baraja di 52 carta parti den 4 personas asina cu cada hendé ta haya 13 carta. Di e 4 hendenan cu ta hunga dos dos ta partida mescos ora ta hunga dominó di partida.

Tur regla di e wega ta imposibel mi duna aki. E wega aki a haya asina tanto acogida den mundo cu awe casi tur parti di mundo tin hungador di Bridge.

Dia 1 di Feb. tawatin un gran match di Bridge. Un comision na America bau mando di señor Culbertson, cu a publica masha hopi buki ariba e wega y cu a inventa un sistema di hunga conocí na henter America y Europa, a forma un match pa tur mundo hunga e mes weganan riba mes dia y na mes ora, E weganan cu lo presenta den e match ei ta conoci solamente pa e comisión cu ta manda nan sellá pa tur camina cu ta tene e match. Miles y miles di hungador a hunga dia 1 di Febrero e mes weganan na tur parti di mundo Resultado ta bai pa e comisión na America cual ta examina tur jugada y duna puntonan ganá pa tur partida, anto dicidí cual ta e mehor hungadornan den mundo. Aki na Aruba tambe e mes weganan ei a bini di y e gran match a hunga na club di Panam na San Nicolaas, mescos cu aña pasá.

Nos ta informa cu hopi hungador di Stad a tuma parti den e match. Cu algun excepcion casi tur ta miembro di Aruba Bridge Club, cu na Abril ta cumpli un aña di exsistencia. Aña pasá dos miembro di A.B,C. Dr. J. R. Arends cu su señora como compañé a gana promer premio den e curso aki. Nos ta desea tur hungador di Oranjestad bon éxito.

Tenemos en existencia varios tipos de las mejores marcas de calzados para caballeros a precios sin competencia.
Vistese chic, usando estos zapatos que son realmente ELEGANTES.

ISIDRO GERONIMO & Co.

AVISO

Nos ta realiza un lote di cabana latai na razon di Fl. 1.50. pa esterilla di 50 pencas y ta participa a la vez cu pronto compra di sombré ta cuminza atrobe.

BERTRAM J. CROES

OBSEQUIO

DI AGENCIA "LA FAMA"

Na su favorecedornan, pa cambio di cupon

Den cada paquete sigarillo LA FAMA bo ta haja un cupon di premio, cu presentando e aqui na oficina di suscrito of na tienda ECURY, bo ta haja es articulonan coe ta sigui aqui bau, segun e cantidad di cuponan coe bo presenta.

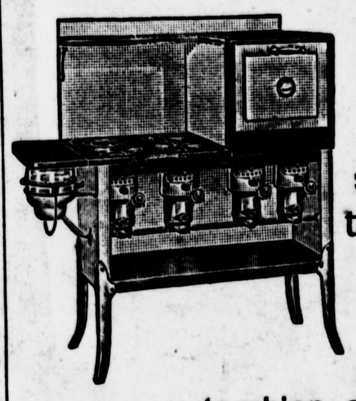
PUEBLO, boso coe ta goza di simpatia di Compañia Tabacalera, di su Agente, Señor L. CAMARENA y di suscrito, provecha di es regalo cu Agencia ta ofrece boso. Ata e lista:

	Cupones		Cupones
Un block di papel pa notas	5	Un frasco aceite carpata	75
Un faja pa señora	5	Un lata aceita pa mashin	75
Un potlood	5	Un boeki di oracion. capa celluloid	80
Un faja pa caballero	5	Un lapicero fini	100
Un spiel chiquito	5	Un serbette grandi y fini	100
Un par de yuntas	5	Un lipstick	100
Un pennehouder	10	Un botter chiquito di aceita dushi	100
Un pluma fuente	10	Un bótter liquido pa limpia muebles	100
Un cenicero di porcelana	10	Un stel di zoutvat pa mesa	100
Un spiel di colga	10	Un potloot pa wenkbrauw	100
Un album pa tarjeta postal	20	Un pote di brillantina	100
Un sigaretpijp	25	Un juego di te, pañitos di seda	100
Un flanel pa caballero	25	Un pote di crema di almendra	100
Un boeki di oracion pa mucha homber	25	Un pote di crema pa cara	100
Un cigarrero pa bolsillo	25	Un pluma fuente	125
Un par di meya pa caballero	50	Un lapicero color corra y blauw	125
Un serbette pa cara	50	Un album grandi pa portret	125
Un boeki di oracion pa mayores	50	Un cigarrero fini	125
Un flanel pa caballero	50	Un cendedó di cigarrillo	125
Un dasji di fantacia	50	Un horloge di pulcera para señora	150
Un tubo di pasta pa diente	50	Un estuche fini pa cosmeticos	150
Un tubo di pasta pa feita	50	Un horloge enchapá pa caballero	250
Un asentador di navaja di feita	50	Un lapicero di oro	400
Un boeki di oracion capa di cuero	60	Un maquina di feita Gillette	400
Un jabon fini	75	Un lapicero di oro 18 karat	500
Un schuier fini di diente	75	Un set di schop y basora pa mesa	500
Un frasco di insecticida	75	Un pen liso di oro	600
Un caja di poeier marca Favorito	75	Un coolycoot	600
Un frasco di esencia frambuesa	75	Un estuche pa lessenaar	600
Un frasco di esencia lamoenchi	75	Un pen di oro 18 karat	800
Un frasco esencia bacoba	75	Un billechi di loteria di Corsouw	1000

Y un sin numero di cos mas pa ser escogí pa interesadonan teniendo e Agencia opcion pa varia e cosnan ora e kere conveniente. E cambio di cuponnan ta cumiza dia 1 di Febrero hasta dia 30 de Abril di 1934, cuyo fecha probablemente lo worde extendé.

L. CAMARENA, Agente
Calle Ancha di Otrabanda No. 157B.
CURACAO

S. N. ECURY
Distribuidor den Aruba.
NASSAUSTRAAT Y MIDDELWEG



Estufas y Hornos de la muy conocida marca KEROGAS siempre en existencia. Hay tambien un buen surtido de piezas de repuesto. Ademas se puede encargar cualquier estufa de las marcas

EVERITE PREMIER ANCHOR

y tambien estufas a presión de aire, Precios modicos.

TIENDA DE CUBA

Social y Personal

Aunque algo demorá, pero EL DESPERTADOR no por laga e ocacion aquí pasa sin extende su mejor deseo nan na Señora Dña. Betsy Arends, esposa di e deportivo caballero Eric, cu motivo di su cumpliaños dia 21 di luna pasá.

Tambien EL DESPERTADOR ta desea e encantadora señorita Maria Luisa Croes, dichas y felicidades cu motivo di su onomastico, fecha 22 di e mes luna.

Algun dia pasá tawatin na residencia di e culto caballero señor Karner, un, Bridge party masha concurí y formá pa cuatro mesas. E envitadonan a ser tratá de lo mas rico y despues di e Torneo nan a worde sorprendí con un caldo de pollo que zumbaba la Malanga.

Dia promer di e luna aqui tawatin match di Olimpiada di Bridge Internacional, na Pan Am Club y segun nos a tende cu A.B.C. (Aruba Bridge Club) tamben a tuma parti den e match y nos ta spera cu lo e sali Vencedor manera aña pasá.

Cu vapor El Libertador a parti pa Curacao e muy gentil Señorita Rica Arends acompañá di su querido papá, na kende nan nos ta desea un gradable estadía y pronto regreso.

Cu alegria a jega na nos mesa di Redaccion e grata noticia di compremiso matrimonial di e simpatica y amable señorita Irma Zeppenveldt cu e culto caballero Señor Zep Oduber.

EL DESPERTADOR tin e gran placer di extende su sincera felicitá[illegible] motivo na [illegible] jovenes corazones y ta spera cu muy pronto nan lo mira nan bon deseo realizá.

The best known and most used Brand in South - America and the West Indies.

This is the CEMENT you need for your costruction.

KING OF BOTTLED BEER

PRINS VINCK

Tin gusto di participa su distinguida clientela koe su barberia lo ta cerá tur dia te 2or p.m. y koe e lo ta habrí di 2or p.m. te 9or di anochi, excepto dia Sabra koe lo ta habrí henter dia.

GLORIA
BARBER SHOP.
SAN NICHOLAS

Aviso

A caba di llega e mejor kerosene americano di e firma mundialmente conocí "CITIES SERVICE EXPORT OIL CO" cu lo ser bendí na siguientes precios:

Di 1 te 5 latas na Fl. 2.00. pa lata
Di 6 te 10 latas na Fl. 1.95. pa lata

Na lote sea na latas o na caja precio segun convenio. Nos ta ofrece a la vez regalá, cierta cantidad na esnan cu ta desea di convencenan di su bon calidad

Bertram J. Croes

La patria es de todos, y es justo y necesario que no se niegue en ella asiento a ninguna virtud.

Ni la victoria más querida ha de comprarse a costa del menoscabo de otro hombre.

This work is made available to the public courtesy of:
Biblioteca Nacional Aruba, Departamento Arubiana-Caribiana
(National Library of Aruba, National and Special Collections Department)

Original file location: https://archive.org/details/bibliotecanacionalaruba

For questions about this work, requests for use of (high-resolution) original master images, etc., please contact us at:

Biblioteca Nacional, Dept. Arubiana/Caribiana
Address Bachstraat 5, Oranjestad, Aruba
Phone +297 582-6924
Fax +297 583-8485
Email info@bibliotecanacional.aw
Web http://www.bibliotecanacional.aw/pages/arubiana-caribiana/
Facebook http://facebook.com/bnaarubiana
(Please include the unique identifier/URL/filename of the document when contacting us)

This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International License
(CC BY-NC-SA 4.0)

https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/
This is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:
Share — copy and redistribute the material in any medium or format
Adapt — remix, transform, and build upon the material
The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following terms:
Attribution — You must give **appropriate credit [**to **Biblioteca Nacional Aruba, linking to the original URL of this source document]** , provide a link to the license [https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/], and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

NonCommercial — You may not use the material for commercial purposes.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.
You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.
No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.